

**Das Know-how, die Aufteiltechnik  
von Kunststoffplatten zu beherrschen**

**The know-how to perfect  
the cut-to-size of plastic panels**

*THE NEW DYNAMIC*

**HPP 380 P**

**plastics**



**HOLZMA**

**Bombastic, Spezialsägeblatt  
für Kunststoffe.**

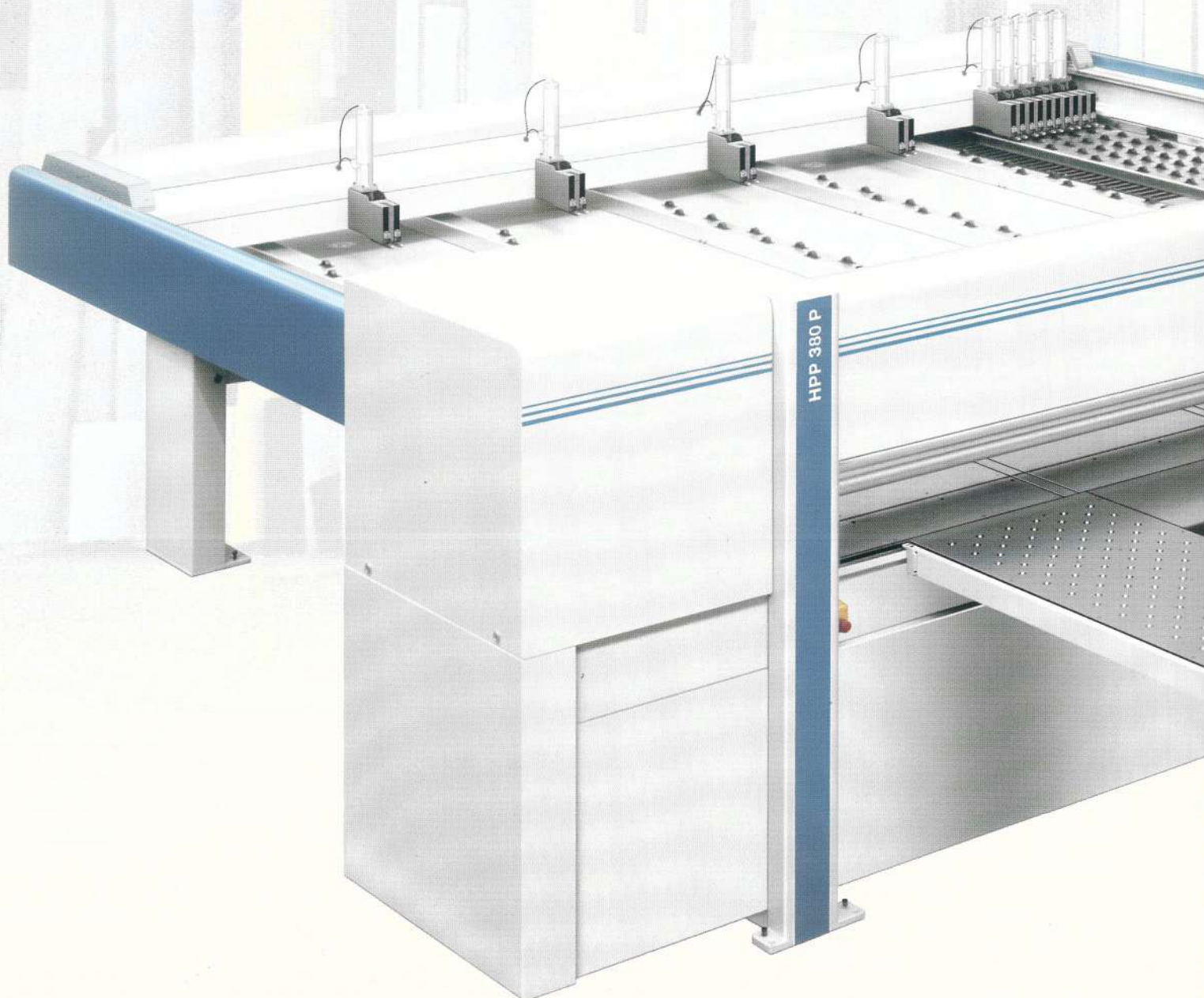
**Bombastic, special saw blade  
for plastic panels.**



**Geschnittenes Material  
mit polierfähigen Kanten.  
Plastic panels  
with polishable edges.**

# Sie können von **HOLZMA** mehr erwarten!

Unsere Kunden fordern uns stets zu Innovationen heraus.  
Diesen Anspruch stellen wir täglich an uns selbst.  
Nicht zuletzt deshalb sind wir heute der weltweite Marktführer.



Option: mit 3 verlängerten Luftkissentischen.

Option shown: 3 extended air tables.

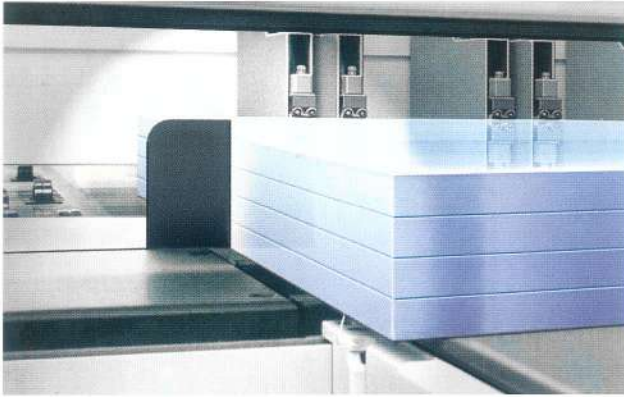
# From HOLZMA you can expect more!



Our customers challenge us permanently to innovate and we demand the same of ourselves every day. This is another reason why we are the world # 1 in panel saw technology.

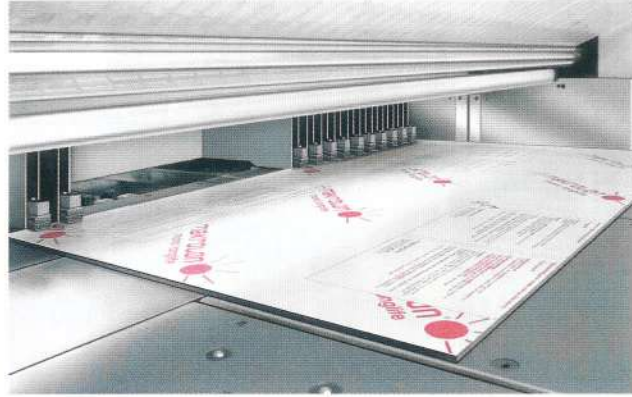


# Das Know-how – die Vielfalt der Materialien zu beherrschen



Zentrale Winkelandrückvorrichtung. Einstellbare Kraft und Präzision für jedes Material.

Central side aligner with adjustable pressure and precision for any material.



Dünne Einzelplatten mit Schutzfolie.

Thin single sheets with protecting films.



Streifenschneiden von Kunststoffplatten.

Ripping of plastic panels.



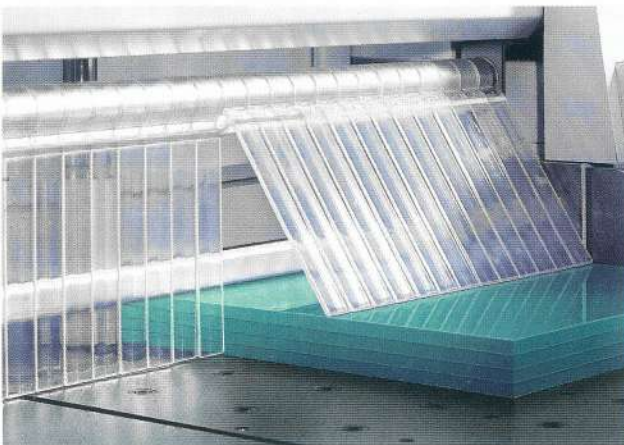
Kunststoffblöcke jeder Art.

Bloc material of all kinds.

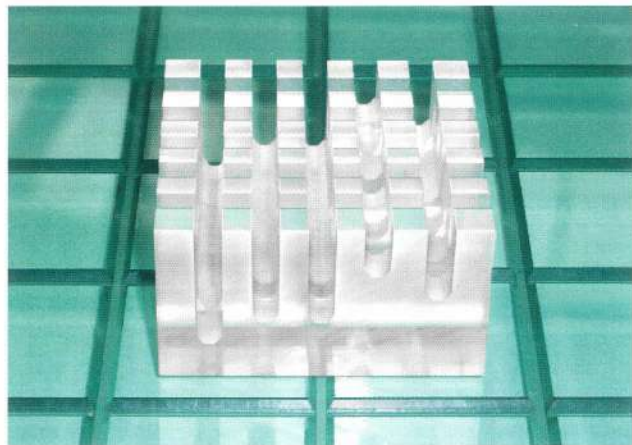


Das Know-how

The know-how



Alles im Blick, alles unter Kontrolle.  
Transparenter Staub- und Sicherheitsvorhang.  
Everything visible, everything under control.  
Transparent dust and safety curtain.



Perfektes Nuten.

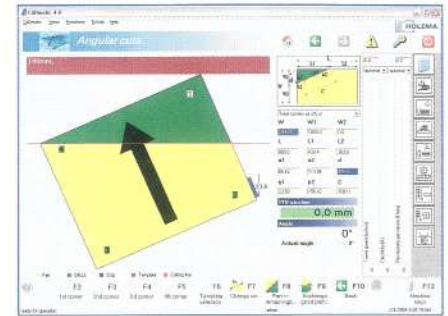
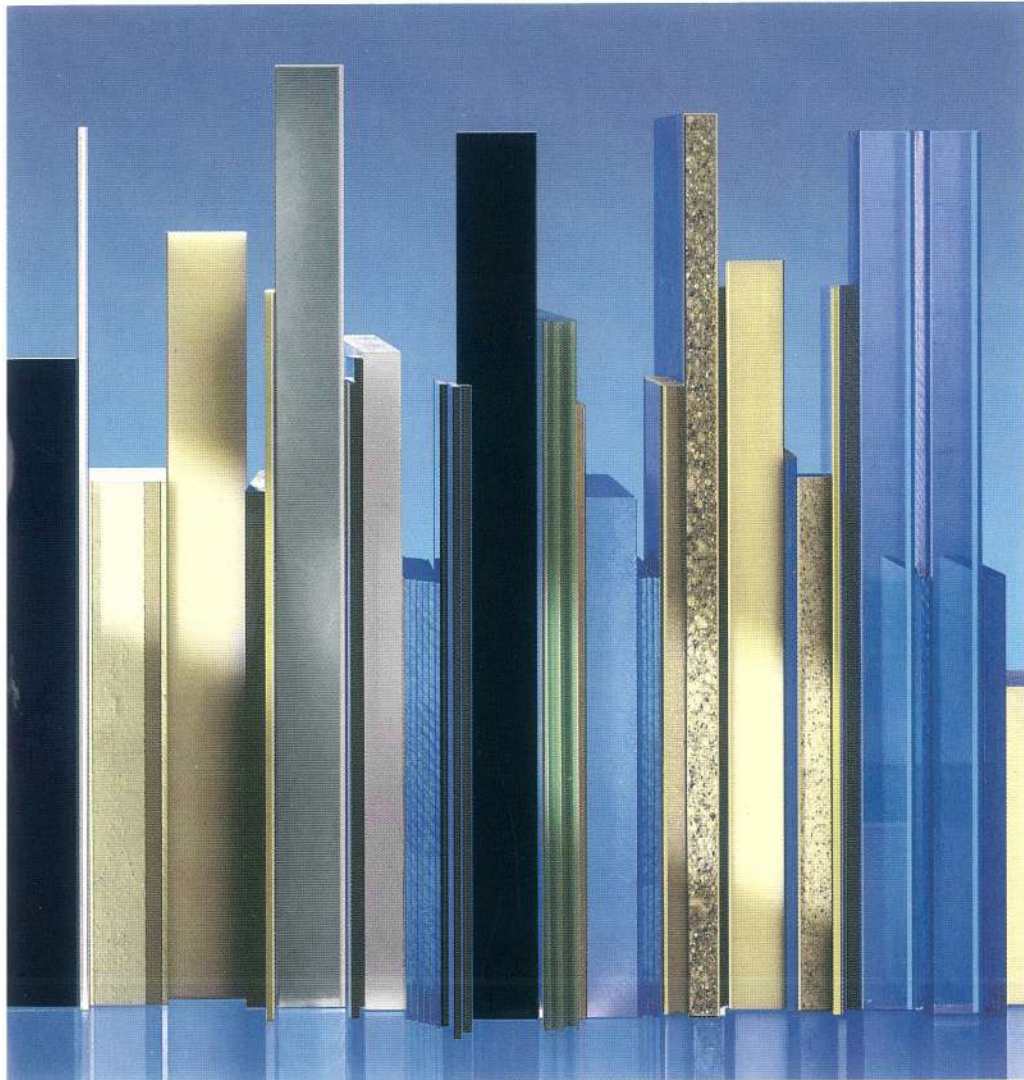
Perfect grooving.



**Optilift**

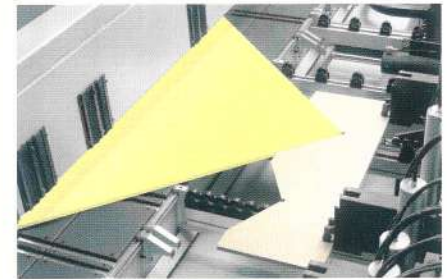
Deutlich mehr  
Increased capacity

# The know-how to master the diversity of material



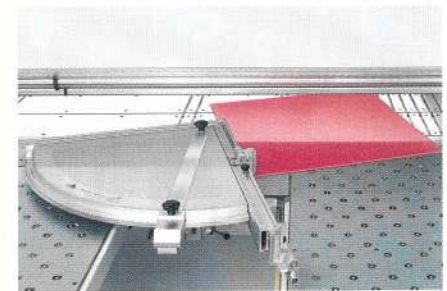
Automatisch einstellbare Gehrungsschnitte  
on-line von der CADmatic-Steuerung.

Angle cuts programmable  
on-line from the CADmatic control.



Überzeugend einfach:  
Gehrungsschnitte mit Schablone.

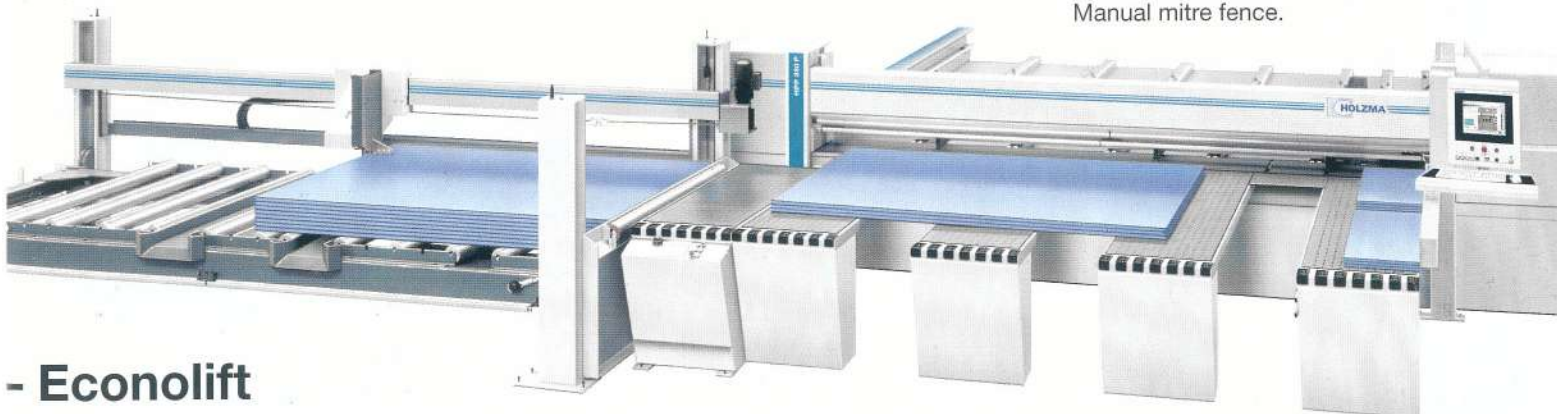
Consistently accurate angle cuts  
using a template.



Manueller Gehrungsanschlag.

Manual mitre fence.

die Vielfalt der Materialien zu beherrschen.  
master the diversity of material.

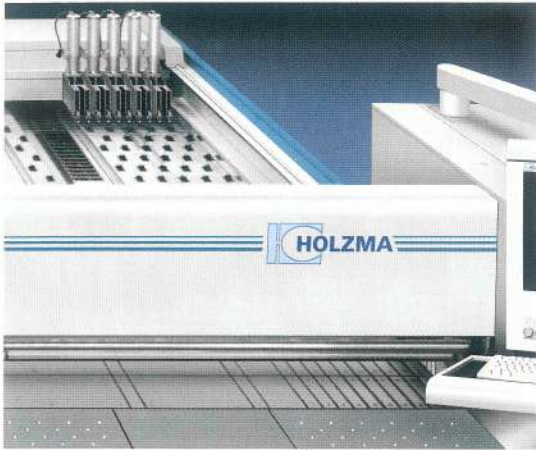


## - Econolift

Leistung durch automatische Beschickung.

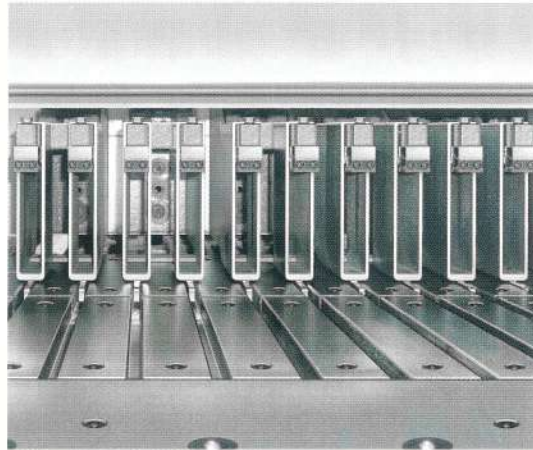
Performance with automatic front loading.

# Mit Hightech – im Detail überlegen



Rollentische: ideal als schonende Materialauflage.

Rollertable: ideal for handling sensitive surfaces.



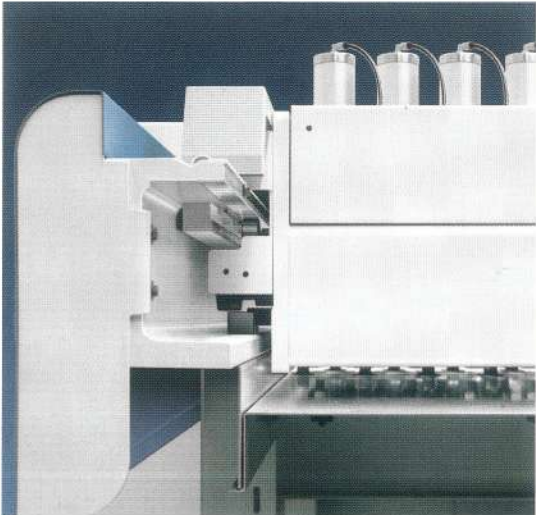
Spezialspannzangen für besonders schmale Tischnuten.

Special clamps for narrow grooves.



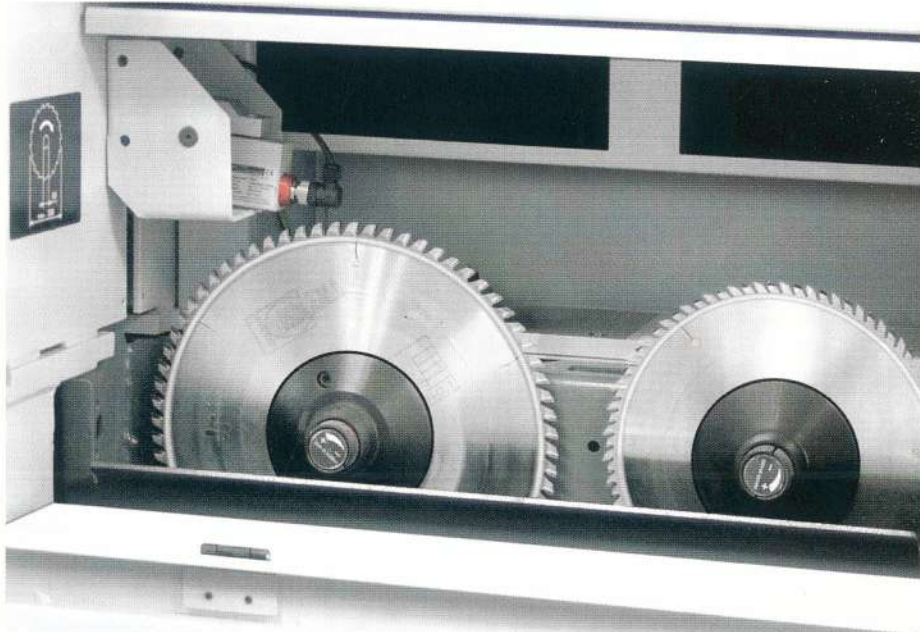
Doppelfinger Spezialspannzange für glatte Materialien.

Double-finger clamps also for se



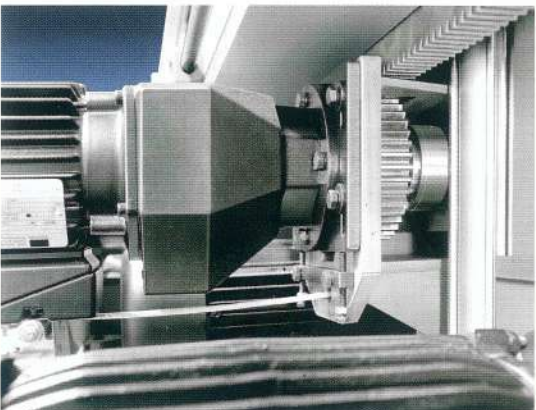
Berührungsloses Mess-System – unerreichte Positioniergenauigkeit für den Programmschieber. Wartungsfrei, gegen Staub unempfindlich.

Magnetic measuring system – unmatched positioning accuracy for the program fence, maintenance free, impervious to dust or wear.



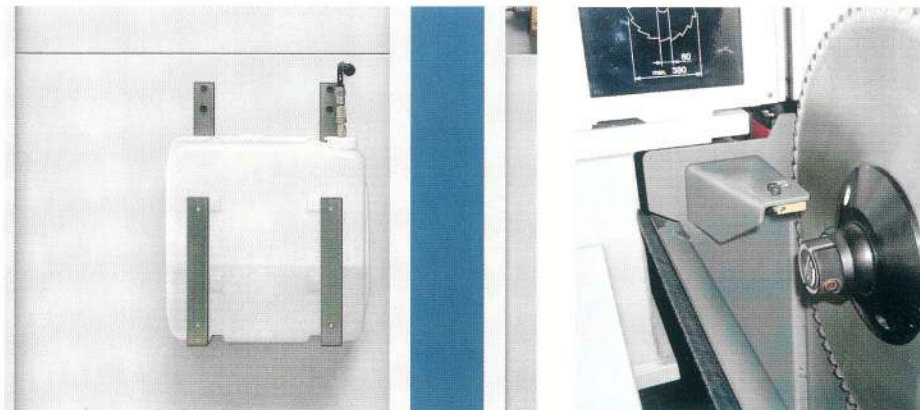
Variable Sägeblatt-Drehzahl – beste Schnittqualität für jedes Material.

Variable rpm for main saw – perfect cutting quality for all panel characteristics.



Dynamischer Sägewagenantrieb mit Ritzel und Zahnstange.

Dynamic drive of saw carriage by rack and pinion.



Container für Sprühvorrichtung.

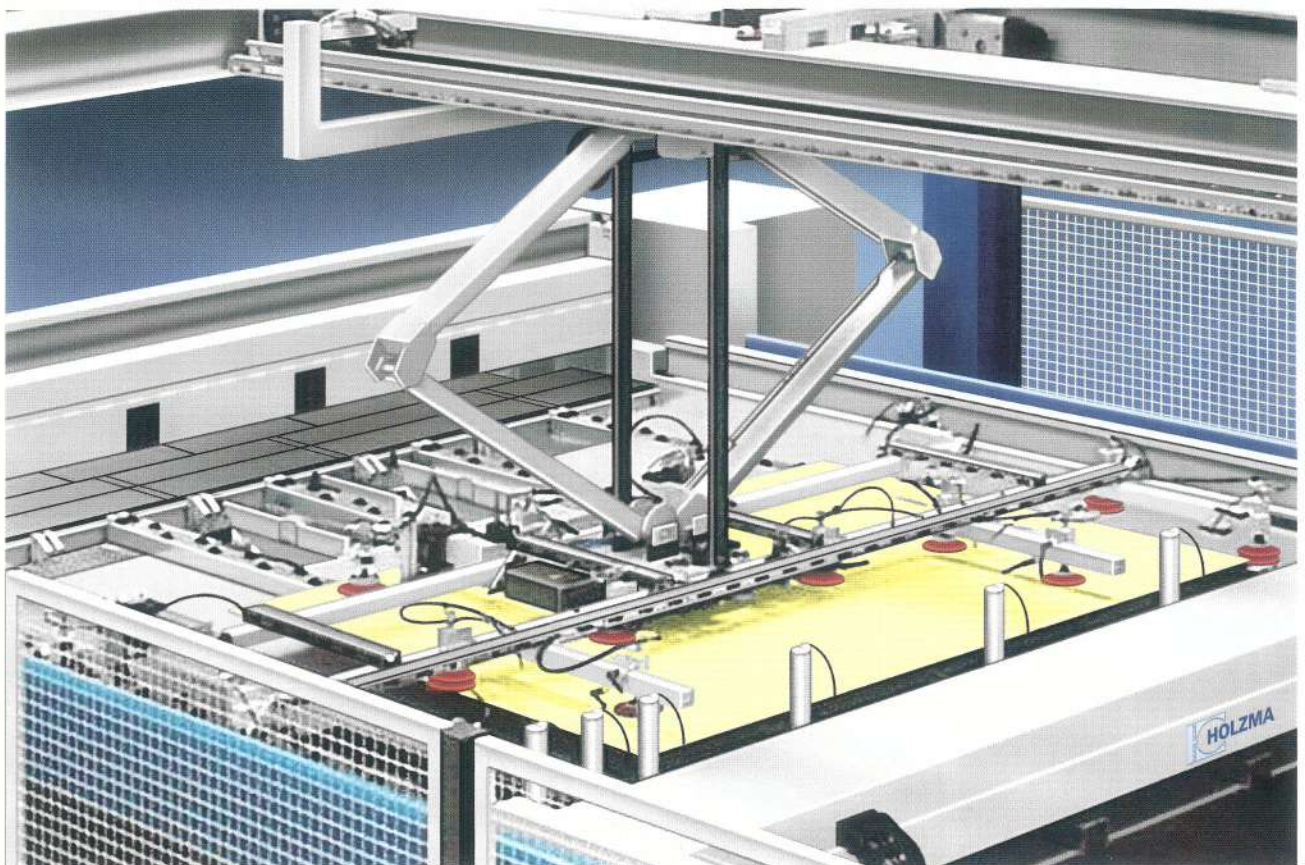
Container for spraying unit.

Hauptsägeblatt mit Sprühvorrichtung.

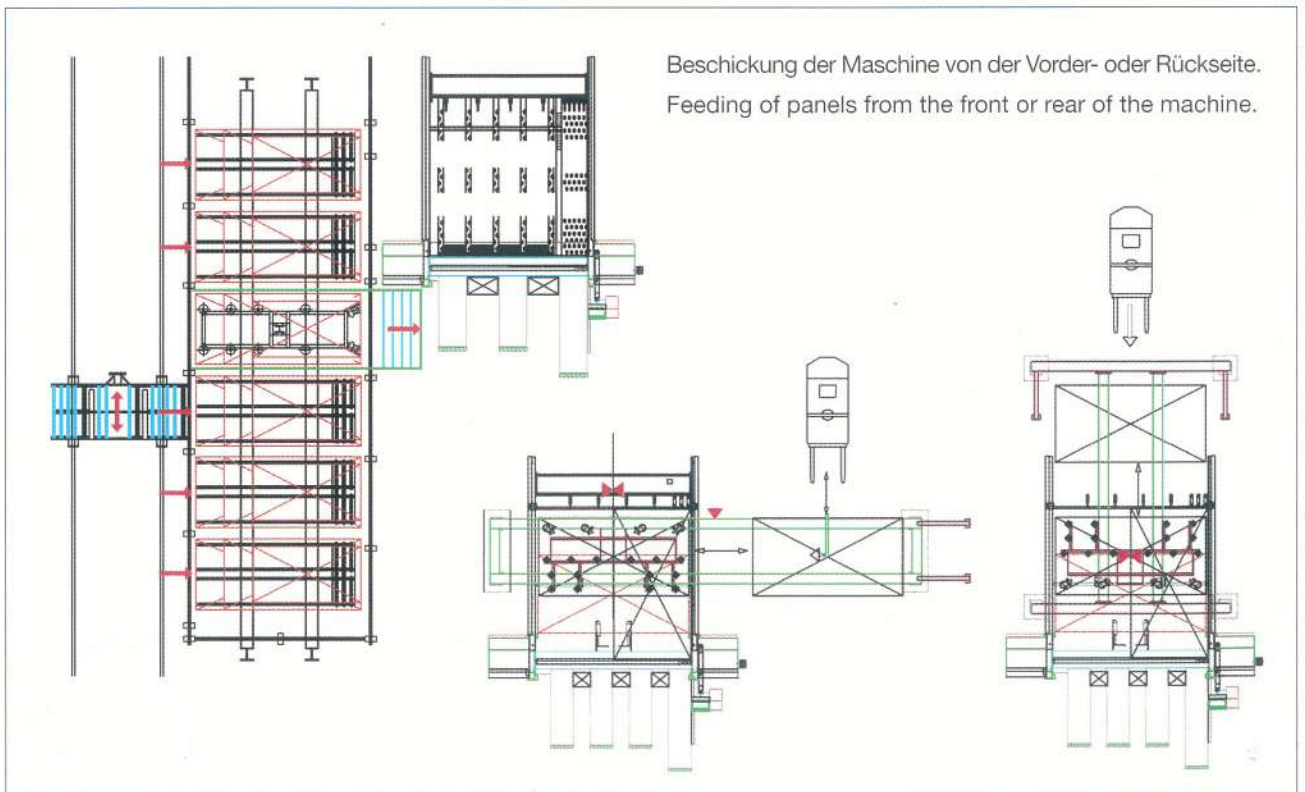
Main blade with spraying nozzle.



# With high-tech, just superior



Gesamtsystem Plattenzuschnitt mit automatischer Vakuumbeschickung.  
Complete "cut-to-size system" with automatic vacuum feeding system.



Beispiele individueller Aufstellmöglichkeiten.  
Examples of individual layouts.



# Modernste Datenverarbeitung online Optimierung, Maschinensteuerung und Etiket

## Most advanced data communication Optimization, machine control and labelling

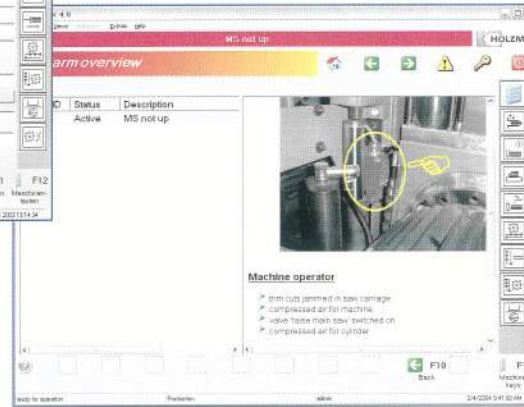
HOLZMA Schnitt Profi(t) Optimierungssoftware seit 1979. Nach wie  
HOLZMA CUT RITE optimization software since 1979. And ever sinc



Komfortable 3D-Ablaufgrafik.  
Operator friendly 3D moving graphics.



Grafischer Schnittplan-Editor.  
Graphic pattern editor.



Visuelle Fehlerdiagnose, integrierte Hilfefunktion.  
Visual error diagnostics, integrated help function.

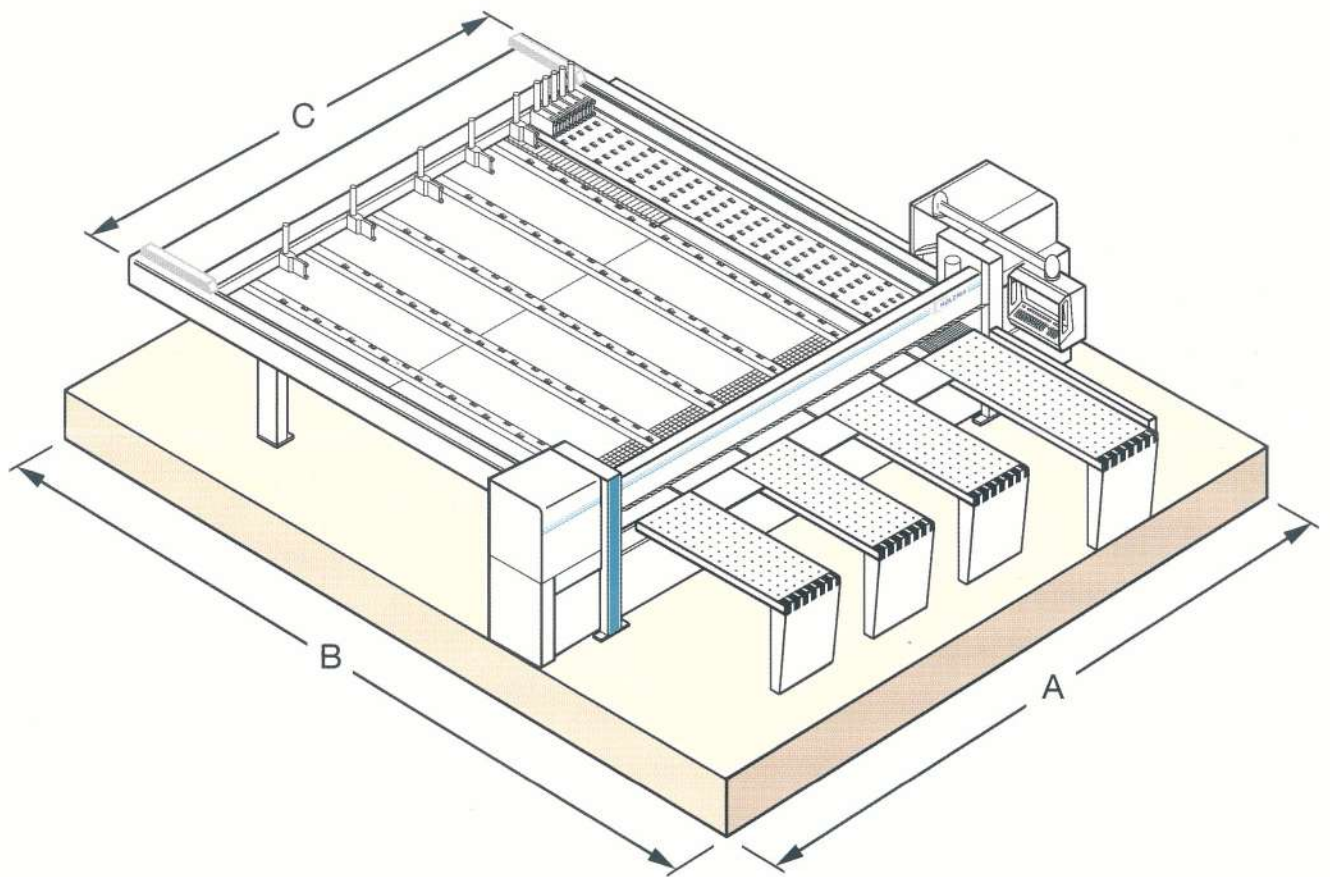
### CADmatic 4.0 mit/with:

- 15" TFT-Monitor
- Pentium IV processor
- RAM/512 MB
- Network card 100 Mbit/sec
- CD-ROM/FDD
- Windows XP embedded



Etikettierung.  
Label printing.

Technische Daten	Technical data	O-HPP 380 P
Sägeblattüberstand	Saw blade projection	95 mm
Hauptsägemotor	Main saw motor	13,5 kW/21 kW
Vorritzsägemotor	Scoring saw motor	2,2 kW
V = Sägewagen	V = Saw carriage	130 m/min
V = Programmschieber	V = Program fence	80 m/min
Luftkissentische 650 mm breit	Air tables 650 mm wide	1 x 2160 mm 3 (2) x 1700 mm
Automatische Steuerung der Schnittlänge, Schnitthöhe, Druckbalken. Automatic control of cutting length, cutting width, height control of beam.		



	A	B	C	
<b>Perfekt auf Maß!</b> 3 verschiedene Schnittlängen und Schnittbreiten von 3100, 3800 und 4300 mm.	<b>HPP 380 P/31/31</b>	5340	6540	3436
	<b>HPP 380 P/38/31</b>	6100	6540	4196
	<b>HPP 380 P/38/38</b>	6100	7140	4196
<b>Fits your space!</b> 3 different cutting lengths and cutting widths of 3100, 3800 and 4300 mm.	<b>HPP 380 P/43/31</b>	6540	6540	4636
	<b>HPP 380 P/43/38</b>	6540	7140	4636
	<b>HPP 380 P/43/43</b>	6540	7690	4636

# Ihr Partner weltweit

## Your partner worldwide

Mit einem CNC-Maschinenpark ohne Vergleich in der Branche  
With CNC manufacturing facilities without comparison in the trade



Ein Unternehmen der **Homag-Gruppe** • A company of the **Homag Group**



**HOLZMA Plattenaufteiltechnik GmbH**  
Holzmastrasse 3  
75365 CALW-HOLZBRONN  
GERMANY  
☎ +49 (0) 70 53/69-0  
Fax +49 (0) 70 53/61 74  
info@holzma.de • www.holzma.de

**HOLZMA Niederlassung**  
Dieselstrasse 73  
33442 HERZEBROCK-CLARHOLZ  
GERMANY  
☎ +49 (0) 52 45/92 20 10  
Fax +49 (0) 52 45/92 20 44

**HOLZMA=U.S., INC**  
1200 Tulip Drive  
GASTONIA, NC 28052  
USA  
☎ 704-861-8239  
Fax 704-867-4140  
holzma@stilesmachinery.com